

Melilla, un mes. 1'25 pta.  
 Provincias, tri-  
 mestre. . . . . 4'50  
 Número suelto. 0'05  
 Id. atrasado. . . 0'50

ANUNCIOS  
 a precios convenciona-  
 les

PAGO ANTICIPADO

Oficinas

IGLESIA, 2

Talleres

IGLESIA, 2

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO V

Sabado 8 de Septiembre de 1906

NUM. 1427

### Herrar ó quitar el banco

Las declaraciones del Sr. Pérez Caballero que publicamos en otro lugar, han dado motivo á la prensa madrileña para censurar la conducta que observamos en un asunto que interesa más al país que las menudencias políticas.

Nuestro estimado colega *La Epoca*, llama la atención del Presidente del Consejo sobre la gran responsabilidad que contraería si llegado el 1.º de Enero no nos encontrásemos en condiciones de cumplir los compromisos que hemos contraído. Y á este propósito dice.

«No hay que hacerse ilusiones; si llegada la época del planteamiento del protocolo no nos fuere posible realizar la misión que nos ha sido encomendada, no faltaría quien se encargase de suplir nuestra deficiencia, y España quedaría de hecho excluida de toda dirección en las cuestiones de Marruecos. En tal caso, la poca influencia que aún conservamos se desvanecería rápidamente; nuestro prestigio entre los moros, ya mermado por cien inculcables torpezas, concluiría de perderse, y podríamos prepararnos para hacer frente á los conflictos que no tardarían en surgir en nuestras plazas fronterizas.

Y no se trata sólo de llevar á cabo en la parte que nos afecta, el protocolo de Algeciras, sino que tanto como esto nos interesan otras cuestiones que no están comprendidas directamente en aquel pacto, pero que no debemos en modo alguno abandonar.

Nos referimos, entre otras, á la cuestión del monopolio del tabaco y á la de las minas de Ducali: pues sería vergonzoso que, al menos sin hacer nada por impedirlo, se otorgase el monopolio á una empresa francesa ó alemana, que comenzaría por causar un gran quebranto á nuestros compatriotas, y sería perjudicialísimo que en las inmediaciones de Ceuta, con daño de quien quiere y debe ser español, se estableciese una Sociedad extranjera.

¿Es que no hay aquí establecimientos de crédito y particulares que quieran tomar parte en esos negocios? ¿Es que el capital español se retrae absolutamente de toda intervención en los asuntos de Marruecos? ¿Es que el comercio, que habría de ser el primer favorecido, no secundaría como debe la acción del Gobierno? Pues si es así, y si no es posible vencer la resistencia de unos y otros, vale más que franca y honradamente confesemos que renunciemos á intervenir en la política del vecino Imperio, y que vayamos preparando la evacuación de nuestras plazas fuertes. Pero antes de confesar el fracaso, tiene el Gobierno medios de acción, que es to-

talmente indispensable poner en práctica.

Lo que ocurre es que no se hace nada. Se habló de nombrar una comisión para preparar todo lo referente á la ejecución del protocolo, y hasta se dijo que al frente de ella se pondría el Sr. Pérez Caballero; pero la noticia se desmintió, y ni siquiera se ha hecho algo más modesto, que nosotros hemos pedido: la reorganización en el ministerio de Estado de la sección de Marruecos, que hoy sólo existe en el nombre.»

Eso repetimos también nosotros, que no se hace nada práctico, que todo el tiempo se pierde en vana charla.

Respecto á la organización de la policía hemos solicitado varias veces la necesidad de preparar con tiempo el personal necesario, y ponerlo en condiciones de que cumpla lucidamente la altísima misión que está llamado á desempeñar. Mas hasta ahora nada que sepamos se ha hecho en punto tan interesante, ni siquiera se ha consultado á los que por su cargo podían orientar al Gobierno en el asunto. Y esto ocurre con las demás cuestiones.

Conformes con *La Epoca*. Si nada hemos de hacer en Marruecos, si apesar de los esfuerzos de unos cuantos calificados de soñadores, falta ambiente y entusiasmo para realizar la obra que se nos confía, declaremos nuestra impotencia. Pues las cosas han llegado á un extremo que precisa herrar ó quitar el banco.

### Ecos de la insurrección

**En Guelaya.—Contra Beni-Sidel. El campamento rebelde.**

Desde hace varios días, recorren las kábilas de Guelaya soldados del Pretendiente excitando á los kabileños á incorporarse á las fuerzas rebeldes acampadas en el Muluya. Las gestiones obtienen escaso éxito, pues los guelayas oponen gran resistencia á cumplir la orden de Muley Mohamed.

En Beni-Bugafar fueron mal recibidos los emisarios y al día siguiente al de su llegada se les expulsó.

En Beni-Fadean, fracción de los Beni-Sidel corrieron igual suerte, teniendo que huir para librarse de una muerte cierta.

El jueves se reunieron en el zoco de Beni-Buifur los jefes de esta kábila y los de Beni-Sicar y Mazuza, acordando marchar sobre los Beni-

Fadean é imponerles un castigo por su actitud hostil á la rebelión.

Parece que después procederán de modo análogo con los de Beni-Bugafar.

El Pretendiente ha levantado su campamento del Muluya retirándolo 12 kilómetros á retaguardia, en el lugar donde los pasados meses acampó el Azus, en Alaú Aloyar, montes de Quebdana.

Se afirma que los imperiales haciendo uso de cañones de 12 centímetros, han estado bombardeando el campamento rebelde desde la derecha del Muluya y por tal motivo dispuso Muley Mohamed levantar el campo. Otros dicen que la medida obedece á la gran crecida del Muluya, cuyas aguas inundaron las llanuras inmediatas al lugar en que se hallaba establecido el campamento.

### Tormenta en Málaga

En la madrugada del 4, descargó sobre Málaga una horrorosa tormenta.

Algunas calles se inundaron, entre ellas la de los Gigantes y Victoria, donde penetraron las aguas en los pisos bajos y muchas de los barrios de la Trinidad y Perchel.

En la Alameda Principal y otros lugares se desprendieron los cables eléctricos.

En las afueras de la capital quedaron destruidos varios puentes en construcción del ferrocarril del Puerto de la Torre, é interceptado el tranvía del Palo.

A causa de la avenida del pequeño arroyo del Cementerio Inglés, se vino abajo el muro de los terrenos de la antigua fábrica de azúcar de Reding.

Los truenos fueron aterradores, cayendo algunas exhalaciones que por fortuna no produjeron desgracias. Una de las chispas eléctricas cayó en el cuartel de la Trinidad.

La iglesia del Calvario quedó anegada.

Los olivos é higueras han sufrido grandes daños.

MARRUECOS

### LA EJECUCION DEL PROTOCOLO

Muy interesantes son las manifestaciones que á un redactor del *Heraldo* ha hecho en San Sebastián el Sr. Pérez

Caballero, acerca de la cuestión de Marruecos.

En la primera parte de la *interview*, el competentísimo exministro de Estado se ocupa ampliamente de la Conferencia de Algeciras, y en la segunda se trata, de un modo concreto, de lo referente á la ejecución del protocolo de Algeciras.

De esta segunda parte copiamos los siguientes párrafos, en los cuales se formulan advertencias que es preciso tener muy en cuenta, y que coinciden, con gran gusto nuestro, con lo que repetidamente hemos dicho en estas columnas.

Dice el Sr. Pérez Caballero:

«Quisiera equivocarme; pero no hay señales positivas de que España realice acto alguno para ejecutar *en seguida* los acuerdos de Algeciras. No doy la culpa á nadie, y mucho menos á este Gobierno, que no ha tenido tiempo apenas de enterarse del problema. La culpa estará en la inestabilidad política. Ellos es, dejando aparte responsabilidades que ni siquiera apunto, que exigen una inmediata, una rápida acción los compromisos que tenemos adquiridos ante el mundo con respecto á Marruecos.

Por el tratado de Algeciras se creó un Cuerpo de Policía especial en el Imperio mogrebino. De constituir esa Policía se encargó á España en *Tetuán y Larache*; á Francia, en *Saffi, en Mazagán y Nogador* y á España y Francia, unidas como en forma mixta, en *Tánger y Casablanca*. Eso es lo pactado. España tendrá que nombrar 16 funcionarios, un teniente coronel, un comandante ó dos, varios capitanes, tenientes y subtenientes. Como es sabido, el inspector supremo, el jefe de Policía, lo ha de designar Suiza, como Potencia neutral y alejada por igual de todos los intereses. Y ahora pregunto yo, se preguntará el país: ¿Qué hay preparado y dispuesto para ese Cuerpo de Policía? ¿Se pensó en las personas más idóneas é inteligentes que hay que enviar? ¿Quién hace ese trabajo, que habrá de estar concluido antes del mes de Diciembre, puesto que el 1.º de Enero de 1907 empieza á regir y entra en funciones la Policía franco-española? Francia seguramente tiene muy adelantados, si no concluidos, sus trabajos, y España duerme un sueño prolongado...

Por el mismo tratado de Algeciras se autoriza al Sultán para crear nuevos impuestos y entre ellos figura en primer término el *monopolio del tabaco*. Con seguridad acudirán al cabo de ese gran negocio, para dar dinero ó constituir Compañías, de todas las Naciones, de Francia, de Alemania, de Inglaterra. ¿Qué ha hecho España en previsión de eso, siendo así que tiene establecidos en Marruecos negocios de expendición de tabacos que se arruinarán ahora, y que posee una compañía Tabacalera de grandes caudales y de una seria organización? ¿Dejará España que se le adelanten las demás Naciones, teniendo ella á las puertas de casa una

## Junta de Arbitrios

### ANUNCIO

Encontrándose desalquilada la casa número 51 del Mercado, las personas que deseen arrendarla podrán solicitarlo del Excmo. Sr. Presidente de esta Junta antes del día diez del actual.

Melilla 1.º de Septiembre de 1906.  
—El Vocal Secretario Int.º—Emilio Marmol.—Rubricado.

### PEDIDO

La señora viuda de Martínez acaba de recibir un precioso pedido de París.

Calle de la Iglesia núm. 18

## NOTICIAS

### Rifa

Anteayer tarde como consecuencia de una violenta disputa que sostuvieron Don José M. Castilla y Don Manuel Gallego se fueron á las manos resultando el primero con ligeras erosiones que le fueron curadas en el Puesto de Socorro.

Su contrincante, que tambien fué asistido en dicho benéfico establecimiento, presentaba varias heridas contusas en la región frontal.

### Rasgo de honradez

El artillero de la primera Batería de estas tropas, Manuel Sanchez encontró ayer tarde en el camino de Triana una petaca que contenía un billete del banco de 25 pesetas.

Inmediatamente empezó el muchacho á hacer gestiones en averiguación del dueño de la petaca y en ello se hallaba cuando azorado y jadeante se le presentó un pobre anciano que resultó ser el que habia sufrido la pérdida y á quien el artillero devolvió lo suyo, negándose á recibir la gratificación que aquel agradecido queria darle.

Con satisfacción damos cuenta del proceder del Manuel Sanchez.

### Cambio de domicilio

El Excmo. Sr. General de Brigada Don Vicente Muñiz que como saben nuestros lectores se encuentra en Málaga con motivo de la enfermedad que sufre su hija la Sra. de Tur, ha cambiado de domicilio teniendolo ahora en la calle de San Patricio núm. 11.

La distinguida enferma sufrirá muy en breve la intervención quirúrgica que los médicos creen necesaria y que deseamos tenga completo éxito.

### De viaje

En el vapor correo marchó ayer á España, con objeto de tomar los baños de Alhama la distinguida esposa del capitán de Infantería nuestro amigo don Carlos Cosgallón.

### Velada teatral

Van muy adelantados los ensayos para la que ha de tener lugar en la noche del once en el teatro Alcántara.

Las personas que deseen tomar localidades pueden hacer sus pedidos al Conserje del Casino Militar.

El sorteo de plateas se verificará el lunes diez á las doce.

### Sporting-Club

Esta elegante sociedad, celebrará en sus locales del Parque de Hernán-

no. En lengua española se entiende con franceses, ingleses, alemanes, italianos, yanquis, etc. ¿Y consentiremos que esa costumbre, que es como segunda naturaleza de los moros, se pierda? Es Europa la que penetra en Marruecos. ¿Iremos á la cabeza ó á la zaga?

Lo que se dice de las Escuelas, cabe decirlo de los Hospitales, de los Asilos, de toda fundación de Beneficencia. Es hora ya de abandonar nuestras intransigencias y fanatismos. En el Hospital español de Tánger no se pueden curar los moros, ni se les deja pasar la convalecencia, porque se les obliga á tomar caldo del cocido; es decir, con el tocino, que su religión rechaza y y proscribida. ¿Qué inconveniente puede haber en que se les condimente y sirva comida á la usanza árabe? Todos esos hechos, que parecen detalles insignificantes, son de una importancia capital cuando de conquistar el alma se trata; porque por la tolerancia y la caridad se conquista mejor que por el hierro y por el fuego.

Adelante, sin temor; adelante, á cumplir lo convenido en Algeciras. Es para desesperanzar al más optimista pensar que se libró descomunal batalla en la Conferencia, sosteniendo nuestros derechos históricos y nuestros derechos actuales, tosiendo fuerte, hablando de lo que haríamos si se nos dejara, para que al fin y á la postre probemos con nuestros actos que no merecemos poseer ningún derecho, y mucho menos que se imponga su respeto, cuando somos nosotros mismos los que procuramos queden sacudidos. ¿Cuál sería el asombro de Europa si diéramos esta prueba de nuestra incapacidad? ¿Cuándo volveríamos á encontrarnos en otra Algeciras, recobrando lo perdido?

## Fiestas de la Victoria

Hoy comienzan las fiestas anuales de la Patrona de esta plaza.

### LAS DE HOY

A las siete, la banda del Regimiento de Melilla recorrerá las calles tocando diana.

A las nueve y media, función religiosa en la Iglesia parroquial.

A las seis, inauguración de la Tómbola en el Parque Hernandez.

A las nueve, primera velada en el Parque.

### LAS DE MAÑANA

A las nueve de la noche, segunda velada.

A las diez, fuegos artificiales.

### Del cercado ageno

## El Corán en Marruecos

### I

El Corán es el manual del musulmán, la guía práctica y religiosa del que cree en Mohamed, Profeta de Dios.

Parece, pues, que en las regiones en que el Islám impera, el extranjero debería encontrar por todas partes el respeto á los preceptos coránicos prohibitivos en general de las cosas malas.

Marruecos, es uno de los raros estados musulmanes que no se encuentran todavia sometidos á la tutela de un gobierno europeo y por eso en su territorio más que en ninguno es lógico suponer aquella obediencia.

Busquemos y veamos de encontrarla.

En materia de religión, los marroquíes de las ciudades y más especialmente los de la clase burguesa, observan con escrupulosidad las prácticas recomendadas y todos los días hacen en la Mezquita las oraciones usuales.

Las gentes del pueblo son menos creyentes y hasta en la sagrada Fez descuidan las plegarias más importantes.

En las regiones del Norte y del Oeste la indiferencia religiosa, al menos en apariencia, es grande entre los habitantes del campo y lo propio sucede en las kábilas de Argelia.

Los demás argelinos son más fervientes. A la hora de la oración, en los aduares la mayor parte de los hombres se ponen cara á Oriente y se prosternan.

En el interior de Marruecos yo no he visto nunca rezar á un campesino cerca de su hogar.

En cambio dominan en Marruecos las supersticiones locales y la veneración es muy grande hácia los santos del país.

Después de haber hablado de los deberes hácia la divinidad, el Corán alude á los deberes de la persona para con ella misma y á los cuidados del cuerpo. «Atiende al entretenimiento de los vestidos, etc...» (Corán LXXIX).

El precepto es escuchado por una pequeña parte de la sociedad marroquí. El resto y particularmente en los campos da muestra de una suciedad repulsiva así en el cuerpo como en los vestidos y lo propio sucede en Argelia y en Túnez.

Todo es sucio: las personas, las habitaciones, el mobiliario y las bestias. Ese olvido consciente ó no de las palabras del Corán parece sin duda muy cómodo á los marroquíes.

El libro santo insiste, como es sabido sobre la higiene de la vida íntima y prohíbe el uso de las bebidas fermentadas. «¡Oh, creyentes! el vino, los juegos de azar y los ídolos son una abominación inventada por Satan! Absteneos de todo eso y seréis dichosos.»

Respecto á este particular no son los infractores labriegos y obreros precisamente. Se nos comprende.

¿Y los juegos de azar? Se encuentra de todo un poco pero se disimula lo mismo que en lo que toca al vino.

Marruecos importa los naipes en grande escala y sería un poco fuerte admitir que solo juegan con ellos los cristianos y los hebreos.

En cuanto á la idolatría, la veneración de los santos que comienza en Túnez toma considerables proporciones á medida que se avanza hácia el Oeste del Moghreb.

En esas regiones los indígenas han ido olvidando al Dios único á quien debían implorar y á su Profeta á quien debían rogar y adoran en los morabitos á cualquier viejo charlatán que se hizo pasar por Cherif y elegido de Dios.

P. Barey.

gran ganancia? ¿Vamos á seguir durmiendo después de las glorias del tratado? Es que con esas glorias perdimos las memorias de tanto y tanto error pasado, tradicional?

A la conferencia de Algeciras fuimos sin haber podido lograr que se nos reconociera igual derecho que á Francia respecto de sus fronteras de Argelia, que se extienden por todo el Mulya, que llegan al Tuat. Nosotros tenemos no solo fronteras, sino posesiones que defender: Ceuta, Melilla, las Chafarinas, Alhucemas y el Peñon de la Gomera. Era imposible no reconocer nuestra esfera de penetración y de influencia, al menos la que emana de esas posesiones. (Presidios, decían las demás Potencias; posesiones, contestábamos nosotros). Y después de largas é interesantes polémicas, logramos lo que parecía que nunca íbamos á conseguir: que se nos reconociese esa esfera de penetración é influencia en toda la región del Rif.

Podrán, los que todo lo critican, exclamar que valiente regalo nos hicieron con el Rif. Y ciertamente será *négligible*, y hasta funesto y nocivo, si España no sabe defenderlo, no sabe sacrificar hombres y dinero en protegerlo por todos los medios. Eso nos obliga á gastos, claro está. Pero ¿cuando las empresas coloniales fueron gratuitas? ¿Cuándo por temor á choques sangrientos con los naturales, se detuvo una nación que aspira á extender sus dominios y territorios? Pues ¿no se les todos los días que franceses, alemanes, ingleses, exploran el Africa? ¿Es que esas exploraciones no cuestan dinero y sangre? ¿O es que vamos á cerrar el libro de la Historia de España poniendo por último capítulo el desastre del 98? ¿No hay más allá? España, renuncia á su presente y á su porvenir en Marruecos, que es tanto como renunciar á dilatar la tierra?

Todavía hay muchas otras cosas que requieren una acción inmediata de estudio y de trabajo. En el presupuesto anterior se consignaba la ridícula cantidad de 25.000 pesetas para la acción civilizadora en Marruecos. Yo, de haber continuado siendo ministro, hubiera consignado 500.000 pesetas lo menos, borrando el rótulo fantástico de la acción civilizadora. En Francia se destinan 800.000 francos para Marruecos en el presupuesto de Negocios Extranjeros, cerca de un millon en el presupuesto de Argelia y cuatro ó cinco millones de francos en el presupuesto de las Colonias. ¿Y será mucho pedir medio millon en el Presupuesto de España, con obligaciones iguales á las de Francia, según la conferencia de Algeciras? Constituiría un oprobio que no se dedicase nada en el Presupuesto que se ha de presentar en Octubre.

Nuestra acción civilizadora de penetración pacífica en Marruecos exigiria ante todo, creación de Escuelas, de Escuelas para los judíos y para los moros. Yo respetaría, naturalmente, las Escuelas de los frailes Franciscanos de Tánger, y aun aumentaría su dotación por reconocer que cumplen su altísima misión. Pero al mismo tiempo, y al lado de las Escuelas de los frailes, crearia escuelas laicas para enseñanza de judíos y moros. Los judíos hablan la lengua castellana, piensan en español, se casan por las leyes de Partidas, y siempre, siempre fueron los intérpretes de nuestras necesidades, los heraldos de nuestro comercio. ¿Se dejará que los judíos, por falta de Escuelas donde se enseñe el castellano y todos los ramos de la ciencia en castellano, continúen encaminándose á las Escuelas francesas de la Association Israelita? ¿No constituye eso una vergüenza?

Lo mismo cabe decir de las Escuelas para los moros. Por regla general, lo único que un moro sabe chapurrar de los idiomas extranjeros es el castella-

dez veladas en las mismas noches que las que se celebren con motivo de las fiestas. A este efecto estará el recinto iluminado espléndidamente y la Junta nos ruega se invita por nuestro conducto á todos los señores socios y sus familias, pues por la premura del tiempo no es posible pasar las invitaciones á domicilio.

**Tómbola**

Objetos recibidos:

D. David J. Melul, un reloj mesa y 3 figuras biscuit.

D. Joaquín Sánchez Valenzuela, un par de joyeros.

D. Gonzalo Gutiérrez, dos muñecas biscuit y un abanico de gasa.

D. José Iglesia Martínez, un centro con cuchillos de postres.

D. Fernando García Bremón, dos figuras biscuit.

D. Manuel Fernández Martín, cajas de jabón y polvos.

D. Francisco Sánchez Manjón, un alfetero biscuit.

El Casino Militar, dos cuadros pintados.

D.ª Luisa Camps de Manjón, un alfetero biscuit.

D. Manuel Blasco (hijo), un cerdo picadillo.

D. Pablo Vallescá, un estuche con una pitillera y fosforera de plata.

**Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro.** En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerta del Sol, 9, Madrid.

**Herniados (Quebrados)**

Vuestra curación la obtendréis con el **Cinturón electro-reductor (Braguero elects-magnético)** del Dr. M. Caldeiro. Es el único recomendado por la clase médica, por que la corriente electro-magnética que se desarrolla por simple contacto, hace que el tejido titañal adquiera la fuerza perdida y vuelva á reconstituirse, llegando á desaparecer la hernia. La contención simétrica perfecta hace que no desviando la parte que está en contacto con la hernia, esta se encuentre siempre reducida, punto principal para que pueda la corriente electro-magnética ejercer su acción sobre el mismo punto herniado. Es elástico, no tiene aceros ni muelles, siendo completamente adaptable y especial para montar á caballo y dedicarse á toda clase de trabajos. Precio del Cinturón completo, 50 pesetas. Pidase detalles y boletín de medidas al Dr. M. Caldeiro. Puerta del Sol, 9, Madrid.

**Telegramas**

De nuestro corresponsal

la Agencia FABRA

Discrepancias

La noticia dada por un periódico de que existían dificultades para la confección del presupuesto del ministerio de Marina, ha tenido confirmación.

En efecto, sábase que hay grandes discrepancias entre el Sr. Alvarado y el Intendente de la Armada y que á causa de esto se han suspendido los tra-

bajos de formación del presupuesto.

**Comision**

Ha llegado á San Sebastián procedente de Madrid la comisión de obreros encargada de pedir al General Lopez Dominguez una amnistía para los condenados por motivos sociales.

El Presidente ha recibido á los comisionados, los cuales le han entregado un mensaje en el que está formulada la petición.

**Tormentas**

De varias provincias se reciben telegramas de haber descargado fortísimas tormentas causando grandes daños en los campos que han quedado arrasados.

En Churriana están anegadas varias calles.

De Granada dicen que muchos obreros han quedado sin trabajo, encontrándose en la miseria.

**Cambios del día 6**

Paris. . . . . 11'15  
Londres. . . . . 27 95

**Los Reyes**

Don Alfonso y su esposa ha paseado por las calles de Bilbao siendo aclamados incesantemente.

Al pasar por el campo de Volantín entraron en la Diputación recorriendo los diversos departamentos del grandioso edificio, en cuyo salón les fué servido espléndido lunch.

Después los Reyes presenciaron las pruebas del Telekino que fueron coronadas por el éxito.

**Consejo**

En Barcelona se ha reunido el Consejo de Guerra para sentenciar la causa instruida contra Manaut y otros por ataques al Ejército.

El Fiscal pidió para dicho procesado la pena de tres años de prisión correccional.

**Banquete**

Los Reyes, el Principe Don Carlos y los Infantes Ramiro y Felipe han asistido al banquete ofrecido por la sociedad náutica «Sporting Club», que fué magnífico.

La fiesta tuvo lugar en la instalación flotante que el club tiene en el Abra.

Terminado el banquete los Reyes fueron objeto de nuevas ovaciones.

**Inundaciones**

En Murcia se han desbordado los rios inundando los campos y causando grandes perjuicios á la agricultura.

Algunas viviendas se han ido al suelo.

La línea de Lorca ha quedado destruida en algunos kilómetros.

El tren correo hubo de detenerse en despoblado, pasando los viajeros la noche rodeados de agua.

**Mitin**

Los obreros de Bilbao han celebrado importante mitin para resolver de una vez sobre el fin ó continuación de la huelga.

Pronunciaron discursos de encontradas finalidades; pero triunfó pronto el criterio de que concluya el paro, acordándose que mañana vuelvan los trabajadores á sus tareas.

En vista de esto tiénese por seguro que se reanudarán en seguida los interrumpidos festejos.

**Huelga terminada**

En el Ministerio de Gobernación se ha recibido un despacho participando del Gobernador de La Coruña participando que se han arreglado favorablemente las diferencias entre patronos y obreros quedando terminada la huelga.

**Reunión**

Anoche se reunió la sociedad de obreros albañiles para dar cuenta á los congregados de la solución de la huelga.

La noticia fué recibida con evidentes muestras de satisfacción.

Los obreros victorearon al Gobernador á quien atribuyen el arreglo del asunto.

**Destinos**

El «Diario Oficial» del Ministerio de la guerra pública R. O. disponiendo que pasen á servir en el Regimiento Infantería de Melilla los Sres. Tenientes don Luis Molina, D. Roberto Aguilar, D. Ildefonso Ruigola y Don Serafin Cortés.

**Recompensa**

El mismo periódico publica la concesión de mención honorífica al Capitán de Infantería D. Teodoro Fernández Cuevas por la traducción de la obra «La Guerra de guerrillas».

**Taller de Relojería de JOSE CALA**

El dueño de este antiguo taller de Relojería, respondiendo al creciente favor que le viene dispensando el público melillense y sin reparar en gastos ni sacrificios de ninguna clase, ha contratado al reputado artista D. José Rodríguez, oficial relojero que ha sido de la casa J. C. Giro de Madrid, el cual desde hoy ejecutará con el esmero que tiene acreditado, cuantos trabajos se encarguen en la relojería del Sr. Cala.

**MANTELETE**

Frente á Don José Peso

**El Regulador**

Por fin de temporada ofrece infinidad de artículos á precios verdaderamente ventajosos.

Para las presentes fiestas colección completa en juguetes.

CARMEN, 2

**La Cosmopolita**

Depósito de Cerveza y Nieve de la Fábrica de EL MEDITERRANEO de Málaga.

**MUHO X**

Cajas de 24 botellas enteras, á 0'70 céntimos de peseta una.

Cajas de 48 medias, á 0'30 céntimos de peseta una.

Cajas de 54 cuartos, 0'15 céntimos de peseta una.

Litro en barril ó suelto, á 0'60 céntimos de peseta.

Estos precios se entiende en todo caso con devolución de casco ó vasija.

Arroba de Nieve, Ptas. 3.

Kilo " " " 0'50.

**Almacenes de maderas**

DE

**RAFAEL GARCIA**

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

**DOMICILIOS**

Castelar 38, (Barrio del Carmen) y Avenida de Martínez Campos 5, (Polígono).

**LOCALES**

Se alquilan 3, juntos ó separados, amplios y ventilados propios para colegio, tienda ó almacenes, sitos en Parque Hernández; para tratar dirigirse á Don Pedro Fernández.

**Melillenses**

El comerciante de esta Plaza Julio Sanchez Angosto ha recibido por el vapor «Velarde», procedente de Almería, el aceite puro de oliva que tan acreditado está por su buena calidad en todos los mercados de España y del extranjero.

Se vende al por mayor y menor á los precios siguientes:

Arroba de 12'50 Litros, ptas. 15'50.

—Litro, ptas. 1'30.

Tambien ha recibido mojama superior de lomo á ptas. 3'50 el kilóg.

**NO EQUIVOCARSE**

En la Barraca Almeriense

Situada en la Playa

**La Imperial**

Gran Zapatería de Saturnino Navas

Queda establecida desde Septiembre una sucursal en el Barrio Alfonso XIII donde encontrará el público un extenso surtido de calzado de todas clases á precios muy económicos.

Surtido en pieles de Rusia y cabritilla última novedad, frente al (Sporting Club).

**Academia Preparatoria**

para Carreras Militares, dirigida por el Comandante de Ingenieros D. ALVAREZ R. BORLADO y ALVAREZ, Profesor que ha sido durante 10 años de la Academia del Cuerpo y de la suprimida General Militar, Vocal de los Tribunales de ingreso en las respectivas convocatorias y dedicado constantemente á la enseñanza.

Las clases dieron principio en 1.º de Julio.

MELILLA

Isabel la Católica núm. 2

# EL BUEN ACUERDO

*Establecimiento de Ferreteria y Drogueria*

Esta casa tiene el gusto de ofrecer al público un buen surtido de ferreteria para toda clase de construcciones, drogas industriales, aceite de linaza superior, colores, barnices, purpurinas, anilinas, pinturas elaboradas á máquina en el mismo establecimiento, brochas y pinceles de todas clases, cola superior para carpinteros, etc. etc.

Hierros vizcainos planos y redondos, llantas para carruajes y carros, cañoneras y hierro especial para herraduras.

Todos los artículos de calidad insuperable y precios muy moderados.

**BARRIO DE ALFONSO XIII**

Junto al Establecimiento de Don Antonio Montes

## SERVIZIO ITALO SPAGNUOLO

Línea quincenal entre Génova, Marsella-Melilla y costa de Marruecos



El día 8 de Septiembre saldrá de Marsella directo para Melilla, Ceuta, Tetuán, Gibraltar, Puertos de Marruecos, y CANARIAS, el magnífico vapor

## ALEMAGNA

admitiendo carga y pasaje

Para informes, dirigirse á sus Consiguatarios en esta Plaza,

**Sres. P. Baraquet y Comp.<sup>a</sup>**

## Para Almería y Barcelona

El día 26 de Septiembre saldrá de este puerto para Almería y Barcelona el magnífico vapor español

## VÉLARDE

Admitiendo carga y pasajeros á los precios siguientes:

Para Almería.—Carga: Tonelada, 6 ptas.—Pasajeros: En 1.<sup>a</sup> clase, 10 ptas.; en 3.<sup>a</sup> id., 5 id.

Para Barcelona.—Carga: Tonelada, 18 ptas.—Pasajeros: En 1.<sup>a</sup> clase, 45 ptas.; en 3.<sup>a</sup> id., 25 id.

Consiguatario: D. David J. Melul.-San Miguel, 26.

NOTA.—Los gastos de guías, impuesto de transportes marítimos, acarreo y demás serán de cuenta del receptor.

# SANTA BARBARA

Academia preparatoria para carreras civiles y militares

DIRECTOR:

**D. Cándido Lobera**

Capitán de Artillería y Ex-profesor de la Academia Regional Preparatoria de Sargentos de Melilla.

PROFESORES

Don Juan Peña, Capitán de Artillería.

Don Carlos Sánchez Pastorfido, Capitán de Artillería y Ex-profesor de la Academia del Cuerpo.

Don Juan Lopera, Capitan de Artillerta.

Todos los profesores llevan largos años dedicados á la preparación para Carreras militares.

En este Centro de enseñanza, el más antiguo de los de su clase en Melilla, han obtenido el 75 por 100 de los alumnos presentados en las convocatorias habidas desde 1898.

En la de 1900 obtuvo el número UNO en Infantería. En 1902, el CUATRO en Ingenieros; en 1903, de NUEVE presentados obtuvieron plaza OCHO, uno de ellos el número CINCO en Infantería; en la de 1904 ingresaron SEIS, dos de ellos con los números CUATRO y CINCO en Administración Militar; en 1905, CINCO de SEIS presentados, uno el ONCE en Infantería, y en la actual han obtenido plaza CUATRO de CINCO autorizadas.

Se admiten internos.—Dirección: Iglesia 4

# FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

y toda clase de trabajos en piedra artificial.

**RAMIREZ Y FERNANDEZ EN COMP.—MELILLA**

Fábrica: Paseo del Gral. Hernandez.—Despacho: Iglesia 11, bajo, derecha.

Esta casa no ha omitido gasto para montar una fábrica, que tanto en producción como en calidad y colores puede competir con las mejores del mundo, siendo los precios los más económicos conocidos hasta hoy.

Conocida es sin discusión la inmensa superioridad de estos pavimentos sobre todos los de arcilla, pues son los únicos que evitan la humedad en las habitaciones y cuanto más se lavan aumenta su dureza y brillo, ocurriendo todo lo contrario en las losetas de barro cocido, que con la humedad pierden su brillo y hacen polvo

SE DAN TODA CLASE DE FACILIDADES DE VENTA

**Mil pesetas** al que presente cápsulas de Sándalo mejores que las del Dr. Pizá de Barcelona, y que curen más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias.

Plaza del Pino, 3, Farmacia

## ALMACEN DE SALDOS

Gran surtido en géneros de todas clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferreteria y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera ganga.

Margallo, 29 (Poligono)

## Marmolista y Lapidario

Juan Saenz Jimenez

Taller, General Margallo, 23

Se confeccionan toda clase de trabajos pertenecientes á este ramo á precios económicos.

Para encargos; avisar en la Sombrería del Sr. Ledot, (Mantelete).

## La Dulce Alianza

Café, Confitería y Pastelería de JOSE RUIZ.

Caseta á la entrada del Parque Hernandez.

Esmerada confección en dulces de todas clases. Bombones finos, caramelos de los Alpes. Cerveza Dam, helada. Cerveza Velten, Cerveza Bohemia y de otras marcas.

Sorbetes y helados de todas clases.

Vinos y licores de acreditadas marcas.

Se sirven encargos á domicilio.

## Economato militar

Ultimos géneros llegados

Salchichón de Milán. . . . .	Kg.	4'00
Jamón de Montánchez. . . . .		4'00
Jamón de Trevélez y Asturias. . . . .		4'25
Morcilla. . . . .		2'50
Queso de plato. . . . .		3'00
"    nata. . . . .		3'25
"    Mahón. . . . .		2'25
Aceitunas rellenas de anchoas. . . . .	Bote	1'00
Anchoas en salmuera. . . . .		0'75
Bizcochos de Mallorca. . . . .	Kg.	4'00
Fruitalini (refrescos comprimidos). . . . .	Uno	0'10
Bananas. . . . .	Caja	3'90
Frutas surtidas. . . . .		3'25
Cerveza alemana. . . . .	Botella	0'75
Piña. . . . .	Lata	0'65
Extracto Liebig. . . . .	Bote	1'40
Café caracolillo. . . . .	Kg.	2'75
"    Hacienda escogido. . . . .		2'35
Costillas saladas. . . . .		1'25
Nuevo surtido en galletas inglesas.		

## CERVECERIA Y RELOJERIA

DE LA

Viuda de Galbán é hijo

En este acreditado establecimiento se expende la rica cerveza marca J. Danm á los siguientes precios:

Por botellas de 1¼ litro á 1'70 pesetas docera.

Por botellas, estilo Munich, 2¼ litro á 4'20 idem.

Al detall, bock á 0'15.

Por barriles á 0'50.

Por litros sueltos á 0'55.

MURO X

## Gran Hotel Colón, antes Asia

General Margallo, 26

Bonitas habitaciones con hermosas vistas al mar y esmerado servicio.—Cocina Española y Francesa.—Grandes variaciones en las comidas.

Se sirven cubiertos sueltos y se admiten sbonos mensuales.

Señores: visitar el Gran Hotel Colón, en el cual encontrarán ustedes esplendidez, confort y economía y excelente trato por parte de los nuevos dueños.

## Gran café Yudah

General Macias,

junto al Casino Español

Gran surtido en licores, Cognacs, Ponches, Vermouhts, de las más exquisitas marcas nacionales y extranjeras.

Superior Cerveza alemana Pilsen.

Café sin rival. Servicio esmerado á domicilio.

Especialidad en café tostado á diario, á Ptas. 2'50 kilo.

## MIRAMAR

Sucursal de La Africana, situada en la playa de San Lorenzo.

Ha quedado abierto al público este magnífico establecimiento en el que sus propietarios no han omitido gasto ni sacrificio alguno para complacer á los más exigentes.

Comidas á la carta. Cubiertos desde seis reales en adelante.

Los huéspedes de La Africana pueden hacer la comida de la tarde en este elegante Restaurant.

Se sirven helados, vinos y licores de todas clases.

Plato del dia: CALLOS

## Planos

Se alquilan y venden al contado y á plazos de las mejores mareas nacionales y extranjeras.

Tambien se venden partituras de todas clases.

Filarmónica: Paseo Central del Parque Hernandez, en las primeras casas de la acera derecha.